



吕舟 主编

清华大学国家遗产中心·博士文库
文化遗产保护实践研究系列

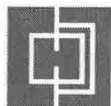
文物建筑迁移保护

基于水利工程影响下的案例研究

■
朱宇华
著



科学出版社



吕舟 主编
清华大学国家遗产中心·博士文库
文化遗产保护实践研究系列

文物建筑迁移保护

基于水利工程影响下的案例研究

朱宇华 著



科学出版社

北京

内 容 简 介

文物建筑搬迁 (Relocation conservation) 是一种非常特殊的保护方式, 一直以来缺乏系统的理论探讨和实践研究。客观现实中又存在大量文物建筑搬迁活动, 甚至出现所谓“保护性拆除”古建筑的不良现象。其实在我国大型水利工程建设中, 搬迁文物古迹的现象往往呈数量集中、情况复杂和时间紧迫的特点。如何去认识、运用搬迁保护的方式, 一直缺乏完整的理论指导。本书尝试对文物搬迁保护进行理论总结, 并研究新中国成立以来的重大文物建筑搬迁工程的案例, 归纳出我国文物搬迁保护的大致历程。

本书适合建筑历史、文化遗产保护与管理等领域的专业人员以及高等院校相关专业的师生参考阅读, 也可供广大文物保护爱好者阅读。

图书在版编目 (CIP) 数据

文物建筑迁移保护: 基于水利工程影响下的案例研究 / 朱宇华著. —北京: 科学出版社, 2017.6

(清华大学国家遗产中心·博士文库 / 吕舟主编. 文化遗产保护实践研究系列)

ISBN 978-7-03-053379-1

I. ①文… II. ①朱… III. ①建筑物-整体搬迁-研究②建筑物-文物保护-研究 IV. ①TU746.4②TU-87

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第135221号

责任编辑: 吴书雷 / 责任校对: 彭 涛

责任印制: 张 伟 / 封面设计: 张 放

科学出版社 出版

北京东黄城根北街16号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

北京教图印刷有限公司 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2017年6月第 一 版 开本: B5 (720×1000)

2017年6月第一次印刷 印张: 19 1/4

字数: 370 000

定价: 118.00 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

序 言

文化遗产保护在当代社会中作为社会文明的反映,从可持续发展、经济、社会、政治、文化、道德等各个层面越来越深刻的影响着人们精神的成长、社会和自然环境的演化,也成为不同文明、文化间对话、沟通、理解和相互尊重的纽带。遗产保护是人类文明成长的一个成果。

回顾文化遗产保护发展的历史,关于保护对象价值的认识构成了文化遗产保护的基础。价值认识的发展和变化是推动文化遗产保护发展的动力。遗产价值认识在深度和广度两个层面不断变化,影响了文化遗产保护理论的生长和演化。价值认识是遗产保护理论的基石。从对艺术价值的认知,到对历史价值的关注,再到当今对于文化价值的理解,价值认知对文化遗产保护理论发展的作用,得到了清晰的展现。

遗产保护是一项人类的实践活动，它基于人类对于自身文明成果的珍视和文化的自觉，其本身也是人类文明的重要方面。文化遗产保护的实践展示了特定文化环境中对特定对象的保护在观念和方法上的丰富和多样性，这些实践又促使人们进一步思考文化遗产的价值、保护方法和所要实现的目标。文化遗产的保护正是在这样一个实践和理论交织推动的过程中不断发展和成长。

清华大学国家遗产中心致力于遗产保护理论研究和实践。在这样的研究和实践过程中形成了大量具有学术价值和实践意义的研究成果,这些研究成果又进一步在相关实践中被应用、检验和深化。在科学出版社文物考古分社的支持下,我们在清华大学国家遗产中心相关博士论文的基础上选择相关的研究成果,编辑形成文化遗产保护理论研究、文化遗产保护实践研究、文化线路三个系列学术著作,希望这

些成果能够在更大程度上促进和推动文化遗产保护的发展。

朱宇华的著作《文物建筑迁移保护——基于水利工程影响下的案例研究》是基于他博士论文形成的研究成果，是对我国20世纪50年代以来几次由于国家重大水利工程而进行的文物搬迁工程的回顾和迁移保护理论的研究。朱宇华曾作为因三峡水利工程而进行的云阳张飞庙搬迁项目和因南水北调工程而进行的武当山遇真宫抬升工程设计方的驻工地现场负责人，因此在这一研究中有许多珍贵的一手资料，对深入认识这些保护工程有重要的意义。

著作中涉及到的几个核心案例对中国文化遗产保护而言具有重要意义。

永乐宫的搬迁是中国文物保护工程的一个里程碑，它反映了中国在文物保护中运用传统技术和当代适用技术所达到的水平，它影响了中国文物保护基本观念的发展。

云阳张飞庙的搬迁工程，通过文物保护规划分析和认知其文物价值，提出搬迁的基本方案，如同三峡工程中其他文物保护工程一样，体现了我国文物保护的系统化和科学化过程。张飞庙也是最早在价值评估中对文物所具有的文化价值和科学价值进行分析，并根据这两个价值来确定搬迁位置和保护方案的案例。

遇真宫作为武当山古建筑群这一世界遗产项目的构成要素，它的抬升工程不仅反映了当代文物保护技术能力的巨大提高，更反映了世界遗产保护中对遗产所处环境的关注。在方案编制过程中提出的利用抬升后形成的地下空间保护东西轴线上的建筑遗址，展现遇真宫的历史和保护过程，把保护工程与展示工程结合起来的理念，也是世界遗产保护给中国文物保护带来的新的观念。尽管由于种种原因，这一地下展示工程未能实现，但它仍然反映了中国从文物保护到文化遗产保护的发展，反映了从强调保护到保护与展示并重的发展。

希望《文物建筑迁移保护——基于水利工程影响下的案例研究》能够从一个方面反映中国文化遗产保护在观念和实践方面的发展。希望这部著作有助于读者认识和了解我国文化遗产保护历程。

清华大学国家遗产中心主任 吕舟

2017年6月

前言

iii

前

言

文物古迹作为人居环境的一部分，特别是作为历史的见证和承载人类精神和情感的纪念场所，具有一定历史、艺术和科学价值，它是世界不同文明、文化的重要载体，也是各民族相互沟通和理解的精神纽带。

文物迁移保护（Relocation conservation）是文物建筑保护中的一种特殊方式，其核心是如何理解文物环境与古迹之间的价值关系。国际保护理念自1964年《威尼斯宪章（VENICE CHARTER）》中就提出了文物环境具有重要的保护意义。文物古迹（monument）不能与其所见证（witness）的历史和产生的环境（setting）分离，不得全部或局部搬迁古迹。但是现实当中各国都普遍存在迁移文物的现象。

大型水利工程是我国重要发展的一项事业，其建设基本控制了几大江河的水患灾害，同时水电、灌溉等事业发展良好，取得了巨大的社会效益和经济效益。但水利建设也面临土地淹没、移民安置、生态环境以及文物古迹保护等一系列问题。自新中国成立以来，因为配合水利工程建设而进行搬迁的文物古迹实践非常多。

《文物建筑迁移保护：基于水利工程影响下的案例研究》是在本人博士论文基础之上进行充实完善而形成的研究成果，本书主要对新中国成立以来三次重大的文物建筑迁移工程——芮城永乐宫迁移工程、云阳张桓侯庙迁移工程和武当山遇真宫迁移工程按照时间顺序分别进行研究。通过案例研究，揭示我国文物建筑迁移保护历程，总结迁移保护（Relocation conservation）的特点，明确相关的保护原则和保护建议，同时，也对文物古迹迁移作为一种客观现象持续存在的原因进行反思。

文物古迹与其历史环境不可分离是对待文物搬迁的基本认识。因

此，作为特殊情况下一种可以接受的保护手段，迁移保护必须存在两种基本前提以及相应的条件才可以考虑。这两种前提〔保护古迹本身（本体）之需要；当代足够大的利益毁灭原址环境之需要〕直接导致文物原址环境面临消失或毁灭，迁移保护就是将文物与其环境实施分离的一种特殊的保护方式。

从保护理论上，迁移保护从来就不是一种合理的保护措施，只是在现实中客观存在的、附带各种前提条件的、迫不得已的一种保护手段。“保护”是目的，“迁移”只是手段。迁移保护只能是在文物古迹无法在原址环境继续保存的情况下采取的一种特殊的保护方式。

相信本书能够使文物保护领域的人们加深对我国文物迁移保护的认识以及对文物迁移保护理论的理解，同时也希望对所有的读者在文化遗产保护方面有一定的参考意义。

朱宇华

2017年6月25日

目 录

V

序言	吕舟 (i)
前言	(iii)
第一章 引言	(1)
一、问题的提出	(1)
二、相关概念的界定	(1)
(一) 水利建设工程的定义	(1)
(二) 文物古迹的定义	(2)
(三) 文物建筑的定义	(3)
(四) 保护工程的定义	(4)
(五) 保护 (Conservation) 的定义	(4)
第二章 国外迁移保护的理论和实践	(6)
一、国际文物迁移保护的基本理论	(6)
(一) 保护概念的哲学基础和基本理念	(6)
(二) 国际文献中对文物迁移的认识总结	(10)
(三) 相关国家对文物迁移的保护研究	(15)
(四) 新的趋势	(18)
二、阿斯旺水利工程影响下保护埃及古迹的国际运动	(19)
(一) 阿斯旺水坝: 世界影响的水利工程建设	(19)
(二) 埃及努比亚古迹保护的 国际运动	(20)
(三) 全球影响: 世界遗产保护运动的肇始	(26)
三、国外其他因素影响下的文物迁移活动	(28)
第三章 国内迁移保护的理论和实践	(32)
一、我国文物迁移保护的基本认识	(32)

(一) 我国现代保护意识的启蒙和发展	(32)
(二) 我国对文物迁移保护的认知历程	(37)
(三) 我国文物迁移保护的认知特点	(43)
二、我国水利工程影响下的文物迁移实践	(44)
(一) 我国水利工程建设概况	(44)
(二) 我国水利建设影响的文物迁移工程实践	(46)
(三) 水利影响下的文物迁移工程的特点	(50)
三、我国其他因素影响下的文物迁移工程	(52)
四、文物迁移保护的理论知识总结	(56)
(一) 迁移保护 (Relocation conservation) 方式的必要前提	(56)
(二) 考虑迁移保护 (Relocation conservation) 的基本条件	(58)
(三) 迁移保护的目地	(60)
(四) 迁移保护 (Relocation conservation) 的特殊性	(60)
五、开展我国文物迁移保护的实践历程总结的必要性	(62)
第四章 20 世纪 50 ~ 60 年代三门峡水利建设: 山西芮城永乐宫建筑群搬迁	(63)
一、时代背景	(63)
(一) 三门峡水利工程建设	(63)
(二) 20 世纪 50 ~ 60 年代的保护思想	(68)
(三) 永乐宫的历史与建筑概况	(70)
二、项目提出与方案论证	(77)
(一) 项目提出与确立	(77)
(二) 搬迁方案的研究与论证	(80)
三、工程实施	(86)
(一) 壁画的揭取迁移	(86)
(二) 古建筑的整体迁移	(89)
(三) 实验与技术创新	(93)
四、工程总结	(96)
(一) 开创了壁画揭取保护的新技术	(96)
(二) 总结发展了我国木结构保护维修技术	(99)
(三) 锻炼形成了一批美术家和古建专家	(106)

五、永乐宫迁移工程的影响和评价	(108)
(一) 保护方面的影响	(108)
(二) 文物迁移体制方面的影响	(116)

第五章 20 世纪 90 年代三峡工程水利建设：重庆云阳张桓侯庙

建筑群搬迁	(122)
一、时代背景	(122)
(一) 三峡工程	(122)
(二) 20 世纪 80 ~ 90 年代保护思潮	(125)
(三) 张桓侯庙历史与建筑概况	(132)
二、项目提出与方案论证	(140)
(一) 项目提出与立项	(140)
(二) 搬迁方案的研究与论证	(145)
三、工程实施	(156)
(一) 历史环境再造	(156)
(二) 古建筑的整体迁移	(158)
(三) 保护理念冲突下的选择	(159)
四、工程总结	(165)
(一) 国际保护理念的影响和实践	(165)
(二) 保护技术体制的科学建立	(171)
(三) 市场经济下的保护工程	(177)
五、张桓侯庙迁移工程的影响和评价	(180)
(一) 保护方面的影响	(180)
(三) 制度方面的影响	(187)

第六章 21 世纪初南水北调工程水利建设：武当山遇真宫古

建筑群搬迁	(193)
一、时代背景	(193)
(一) 南水北调工程	(193)
(二) 进入 21 世纪初的我国保护思潮	(197)
(三) 武当山遇真宫历史与建筑概况	(208)
二、项目提出与方案论证	(215)
(一) 项目提出与立项	(215)

(二) 搬迁方案的研究与论证	(218)
三、工程实施	(237)
(一) 新的环境——遇真岛的建造	(238)
(二) 世界纪录的顶升工程	(239)
四、工程总结	(241)
(一) 多种类型保护工程的综合	(241)
(二) 保护理念和技术的成熟运用	(253)
五、遇真宫迁移工程的影响和评价	(263)
(一) 文物迁移的核心问题——文物环境价值认识的成熟	(263)
(二) 文物迁移技术路线的革新	(265)
(三) 遗产展示的新需求与移民政策的不足	(269)
第七章 结论	(273)
一、文物迁移保护的理论总结	(273)
二、永乐宫迁移保护总结	(274)
(一) 20 世纪 50 ~ 60 年代 (建国初期) 我国的文物保护思潮 ...	(274)
(二) 永乐宫迁移保护总结	(274)
(三) 建国初期的水利工程移民制度	(275)
三、张桓侯庙迁移保护总结	(276)
(一) 20 世纪 80 ~ 90 年代 (改革开放初期) 我国的文物保护思潮	
.....	(276)
(二) 张桓侯庙迁移保护总结	(277)
(三) 三峡工程移民制度的全面创新	(278)
四、遇真宫迁移保护总结	(278)
(一) 21 世纪初我国的文物保护思潮	(279)
(二) 遇真宫迁移保护总结	(279)
(三) 南水北调工程中国家移民制度的完善与不足	(280)
参考文献	(282)
后记	(296)

第一章 引言

一、问题的提出

水利建设往往关系到一个国家稳定和发展。但大型水利建设同时也给生态和人居环境带来巨大改变。文物古迹作为人居环境的一部分，特别是作为历史的见证和承载人类精神和情感的纪念场所，在水利建设中往往面临毁灭的危险。在现实情况下，出于保护文物的需要，越来越多的文物古迹面临着迁移保护的境况。而随着全社会文物保护意识的不断提高，任何迁移文物的行为又无疑都是一次破坏原有文物价值的过程。如何在“不改变文物原状”保护原则下去认识和指导文物建筑的迁移活动，需要我国文物保护理论的进一步探索。

针对文物建筑迁移保护的特殊性，本书希望能通过收集目前较分散的少量研究，归纳古迹迁移保护的基本概念，梳理国内外关于文物迁移的各种认识。本书主体部分通过对我国文物建筑迁移保护重大案例的专项研究，揭示我国在文物迁移保护方面的保护历程，总结迁移保护（Relocation conservation）的特点，明确相关的保护原则和保护建议。

二、相关概念的界定

（一）水利建设工程的定义

按照《中华人民共和国水法》，水利建设工程也称为水工程，是指在江海、湖泊和地下水资源上开发、利用、控制、调配、保护水利的各类水工程的总称。

水利建设工程可以分成多种类型：防止洪水灾害的防洪工程；灌溉和排水工程；水力发电工程；改善和创建航道和港口工程；防止旱涝、渍灾为农业生产服务的农田水利工程；防止水土流失，水污染，保护生态的水土保持工程及环境工程；为工业和生产生活服务用水，排除污水和雨水的城镇供排水工程；保护和促进渔业的水利工程；满足工农业生产或交通运输需要的围海造田，海涂围垦工程等。一项水利工程同时结合了防洪、发电、灌溉、航运等多种服务目标，称为综合水利工程。

（二）文物古迹的定义

作为普遍意义的概念，文物古迹往往是指与金石、古玩、字画等馆藏文物相对应的不可移动文物。

《中华人民共和国文物保护法》规定主要包括以下内容。①具有历史、科学、艺术等价值（Value）的古建筑、古墓葬、古文化遗址（Sites）、石窟（Cave Temples）及石刻（Stone carvings）、壁画（Murals）；②与重大历史事件、著名人物或革命运动（Revolutionary movement）有关，以及具有重要纪念、教育意义（Great significance for Education）或史料价值的近现代重要史迹（Sites）、实物、代表性建筑（typical buildings）。

由国际古迹遗址理事会（ICOMOS）中国国家委员会2001年公布的《中国文物古迹保护准则（China Principles）》中规定：

“本准则的适用对象通称为‘文物古迹（heritage sites）’。它指由人类在历史上创造……、具有价值的不可移动实物遗存（Immovable physical remains），包括地下、地面的古文化遗址（Archaeological Sites）、古建筑、古墓葬、石窟寺（Cave Temples）和石刻、近现代的重要史迹（modern and contemporary places）及纪念建筑（Commemorative buildings）、……历史街区（村镇）[historic precincts（villages or towns）]，以及其中的附属文物。”

1972年《保护世界文化和自然遗产公约（Convention Concerning the Protection of World Cultural and Natural Heritage）》（以下简称《遗产公约（World heritage Convention）》）中提出文化遗产的三种类型，

也属于文物古迹的范畴，它包括古迹纪念物（Monuments）、建筑群（groups of buildings）和遗址（Sites）三类。^①

（三）文物建筑的定义

文物建筑从字面上理解，就是被认定为文物古迹的古建筑，或者是具有文物价值但尚未认定的古建筑。此概念未见于法规文件和国际文件中，但广泛运用于相关学术研究和社会媒体中。

民国时期多以“古物”泛称之，文物建筑的称呼最早可能始于1949年3月梁思成先生受解放军之委托，编撰了《全国重要建筑文物简目》发给解放军各部队，在作战当中保护古建筑。新中国成立后，中央人民政府政务院在有关保护文物的指示中偶尔使用了文物建筑的称呼，如1950年7月6日政务院《关于保护古文物建筑的指示》；1986年清华大学陈志华先生在《世界建筑》杂志中介绍《威尼斯宪章（VENICE CHARTER）》时，文件全名翻译为《保护文物建筑及历史地段的国际宪章》^②，进入20世纪80年代后，文物建筑逐渐成为一种通用名词广泛见于各类学术报刊中。

在所有文物古迹的类型中，无论国内外，古建筑的数量无疑是最多的。在实践中涉及古建筑保护工程也是非常多的，古代建筑受到社会关注和学者研究的程度普遍较高。在国家目前公布的总共7批的全国重点文物保护单位中，古建筑总量达1878处，占到总量的43%。（表1.1）

表1.1 全国重点文物保护单位统计表

公布批次	第一批	第二批	第三批	第四批	第五批	第六批	第七批	合计
古遗址	26	10	49	56	145	220	525	1031
古墓葬	19	7	29	22	50	77	177	381

① 世界遗产保护运动从1972年起发展非常迅速，文化遗产的概念也不断得到拓展，不再仅仅限于原有的古迹纪念物、建筑群和古遗址三方面，涌现了文化景观、文化线路等新类型，随着非物质文化遗产的保护以及基于世界文化多样性的影响，文化遗产的概念和范畴不断扩大。

② 原文名称为：International Charter for the Conservation and Restoration of Monuments and Sites（1964），字面上理解应该是“保护与修复古迹（纪念物）遗址的国际宪章”。

续表

公布批次	第一批	第二批	第三批	第四批	第五批	第六批	第七批	合计
古建筑	77	28	107	110	248	513	795	1878
石窟石刻	21	5	27	10	32	63	114	272
近现代	33	10	45	50	41	207	326	712
其它	4	2	1	2	5	1	6	21
合计	180	62	258	250	521	1081	1943	4295

(四) 保护工程的定义

2002年《中国文物古迹保护准则（China Principles）》的第二十八条定义：“保护工程（Conservation interventions）是指文物古迹及其环境（Setting）修缮整治而实施技术措施。文物古迹修缮包括重点修复（major restoration）、现状修整（minor restoration）、防护加固（physical protection and strengthening）、日常保养（regular maintenance）四类。……所有措施都应记入档案（Document）保存”。

2003年《文物保护单位管理办法》第二条规定，保护工程是指对核定为文物保护单位或者其他具有文物价值的古遗址（Sites）、古建筑、古墓葬、石窟寺石刻、近现代重要史迹、代表性建筑（typical buildings）、壁画（Murals）等不可移动文物进行的保护工程。

办法中将文物保护单位分为：抢险加固工程、修缮工程、保养维护工程、保护性设施工程、迁移工程五类。

可以看出，迁移保护（Relocation conservation）工程也是国家规定的文物工程类型之一。

(五) 保护（Conservation）的定义

保护（Conservation）是指为保存古迹的实物遗存（physical remains）以及历史环境（historic settings）而进行的全部活动。保护目的是其全部历史信息 and 重要价值的真实性（Authenticity）得到全面保存和延续。所有的保护措施（Conservation measures）都必须遵守“不改变文物原状（Not Altering the Historic Condition）”的原则^[1]。

现代意义上的保护概念，是在新的史学意识以及随之而来的对文化多样性的认识中得以萌芽和发展^[2]。各国文物保护意识的形成过程

也是普遍基于对自身文化和历史的认知。

我国同样也是基于自身历史文化的特点不断总结了自己的保护认识，正如《中国文物古迹保护准则（China Principles）》序言中写道“中国是世界上……，历史悠久，文化传统不曾中断（unbroken cultural tradition）的多民族统一的国家（unified country of many ethnic groups）。……，中国文物古迹，不仅仅是中国各族人民的（various ethnic groups of China），也是属于全人类共同的财富（common wealth of all humanity）。因此，将它们真实、完整地（in their full integrity and authenticity）流传下去，是我们的责任。”

第二章

国外迁移保护的理论和实践

一、国际文物迁移保护的基本理论

（一）保护概念的哲学基础和基本理念

“保护（Conservation）”其实是一个非常现代的概念。保护运动的起源因为一个社会或群体存在广泛的“传统与现代”的意识区分而产生，当然，无论是西方和东方，这都是一个比较长的历史过程。欧洲保护运动的起源可以从18世纪启蒙运动对宗教统治的批判与反抗，理性主义兴起，甚至也可以追溯到文艺复兴的人文主义思想。现代科学实证主义的发展，以及对古罗马和古希腊遗迹的考古再发现，促进了广泛的新的历史意识的形成。这种历史意识最大的特点是逐渐摆脱了宗教神学的历史范畴，以考古学、艺术史等现代科学的方式逐渐呈现。伴随着工业革命和大规模的城市建设，以及现代主义建筑运动兴起。“现代”社会的蓬勃发展与“消失的”传统文明同时在西方社会中展现出来，传统与现代的意识区分逐渐成为广泛的社会共识，保护意识也因此得以萌芽并迅速发展起来。

正如尤噶·尤基莱托所说“现代保护在本质上与新的历史意识有关”^{[3]22}（如图2.1），中国的文物保护意识也正是在19世纪末西方列强入侵和掠夺下，国家封建帝制的社会结构全面彻底地瓦解而得以激发。从思想意识上，“五四运动”带来了西方的科学和民主思想，伴随着国家沦陷和革命，对传统社会的激烈批判以及渴望建立现代化国家的强烈意识成为20世纪中国的思想缩影。新的历史意识在激烈的批判与革命中逐渐形成。西方现代考古学的引入以及新的考古发现也对我国形成新的历史意识起到了巨大的推动作用^[4]。